

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>	(7)Delivery Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/> Freight <input type="checkbox"/> for vehicle <input type="checkbox"/> fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/> Express <input type="checkbox"/> Post <input type="checkbox"/>	ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11439754 (9)Date of Delivery 17.09.2024
--	------------------	---	---	--

(10)Your ref. C0106304802	(11)Your order / Date 225	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Itziar Egia	(13)Ext.	(14)Our No. 140010493
-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00002	(22)Marks	Weight (23)gross 795,660 (24)net 630,420	
--------------	---	-----------------------------	-----------	---	--

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14249
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks		
10	M0142419M0142419 E056882	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 180 376627 503686248 KUENLEIN-MADEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 SET 2024 "Ricevuto e verificato in quantità"	60	EA	386882		

(21)Packing TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	2 UN			
----------------------------------	----------------------------	-------------	--	--	--

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

1/1

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Sender (name, address, country)

nemak SPAIN, S.L.
 (Sociedad Unipersonal)
 Poligono Industrial Galarza
 40277 ETXEBARRIA

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Consignee (name, address, country)

MAGNUM PT SPA
 JT 70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (name, address, country)

ANRAF
 Rafał Fajera
 Siennów 210, 37-205 Zarzecze
 NIP 7941788768 REGON 385181345
 e-mail: anraf.trans@gmail.com
 TEL. +48603217195

NR REJ.:

3 Miejsce przaznaczenia (miejscowość, kraj)
 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
 Place of delivery of the goods (place, country)

IT 70026 MODUGNO

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data zawarcia umowy (miejscowość, kraj, data)
 Ort und Tag der Abschließung des Gutes (Ort, Land, Datum)
 Place and date of making of the contract (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
 (Sociedad Unipersonal)
 Poligono Industrial Galarza
 40277 ETXEBARRIA

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
 Beigefügte Dokumente
 Documents attached

6 Cechy i numery
 Kennzeichen und Nummern
 Marks and Nos

7 Ilość sztuk
 Anzahl der Packstücke
 Number of packages

8 Sposób opakowania
 Art der Verpackung
 Method of packing

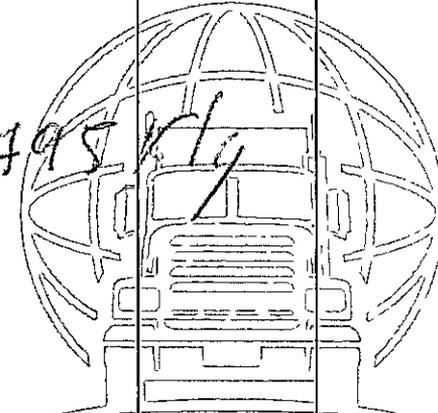
9 Rodzaj towaru
 Bezeichnung des Gutes
 Nature of the goods

10 Nr statystyczny
 Statistiknummer
 Statistical number

11 Waga brutto w kg
 Bruttogewicht in kg
 Gross weight in kg

12 Objętość w m3
 Umfang m3
 Volume in m3

ANRAF
 2 POKI
 79516



1 - 15 Włączono oraz
 eingeschlossen
 Including and

19 + 20 + 22

Klasa
 Klasse
 Class

Liczba
 Ziffer
 Number

Litera
 Buchstabe
 Letter

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
 Anweisungen des Absenders
 Sender's instructions

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
 Frachtzahlungsanweisungen
 Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid
 Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
 Ausgefertigt in
 Established in

07/07/2024

19 Postanowienia specjalne
 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźna/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges			
Koszty dodatkowe /Sonsiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			

22 Podpis i stempel nadawcy
 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of the sender

nemak SPAIN, S.L.
 (Sociedad Unipersonal)
 Poligono Industrial Galarza
 40277 ETXEBARRIA

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery

KUEHNEN
 Via del Cic...

23 Podpis i stempel przewoźnika
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of the carrier

ANRAF
 Rafał Fajera
 Siennów 210, 37-205 Zarzecze
 NIP 7941788768 REGON 385181345

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/
 /Goods received

Miejscowość
 Ort
 Place

18 SET 2024

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and stamp of the consignee

Rulczyk obowiązuje dla wszystkich krajów przeliczenia. Die mit fest gesetzten Union eingetragenen Rulzyklen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz wymienionego poświadczenia, należy podać w odrębnej wklejonej karcie, liczbę oraz w demytr. przepisach, literę. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der erwähnten Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rulzyklen anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Drukarnia Internetowa Druceki.eu, www.druceki.eu

Wzór CMR/RUL/Poliska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego (RUI).